

31994R1017

L 112/2

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

3.5.1994

UREDBA SVETA (ES) št. 1017/94
z dne 26. aprila 1994
o preusmeritvi zemljišč za poljščine v ekstenzivno živinorejo na Portugalskem

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske Skupnosti, in zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ker je bilo več kot milijon hektarjev v nekaj portugalskih regijah kolektiviziranih v okviru „Agrarne reforme“; ker se je mnogo te zemlje vrnilo in se še vedno vrača prejšnjim lastnikom ali njihovim naslednikom; ker je bil del te zemlje pred kolektivizacijo namenjen živinoreji; ker se je ta zemlja po kolektivizaciji na veliko uporabljala za pridelavo poljščin; ker je za preusmeritev navedene zemlje k tradicionalnim kmetijskim dejavnostim, namreč k ekstenzivni reji goveda in/ali ovc in koz, v kolikor to ne ogroža sposobnosti zadevnih gospodarstev za preživetje, v zadevnih regijah potrebno zadostno število pravic do premij po členu 4d Uredbe Sveta (EGS) št. 805/68 z dne 27. junija 1968 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽²⁾ in členu 5a Uredbe Sveta (EGS) št. 3013/89 z dne 25. septembra 1989 o skupni ureditvi trga za ovčje in kozje meso ⁽³⁾; ker naj se Portugalski omogoči izvajanje programa preusmeritve te zemlje z zagotovitvijo posebne nacionalne rezerve pravic do premij; ker je treba zaradi preprečitve motenj na trgu na Portugalskem omejiti največje število glav velike živine (GVŽ), ki bi lahko bile upoštevane pri programu preusmeritve;

ker je proces kolektivizacije zemlje zaradi svoje narave in obsega vplival na vse kmetijske dejavnosti in s tem na vse kmetije v zadevnih regijah; ker je treba zato vse kmetijske površine v kolektiviziranih regijah upoštevati pri programu preusmeritve;

ker je treba dostop do programa preusmeritve omejiti na proizvajalce, ki imajo vse ali del parcel v kolektiviziranih regijah in izpolnjujejo določene pogoje ter se zavežejo preusmeriti te parcele v ekstenzivno živinorejo ob upoštevanju največje dopustne obremenitve na preoblikovan hektar v skladu s preusmeritvenim načrtom, ki ga je odobril pristojni organ;

ker morajo biti samci goveda, skoteni novim kravam dojljam, ki so bile naseljene po programu preusmeritve, prav tako upravičeni do posebne premije iz člena 4 Uredbe (EGS) št. 805/68, brez vpliva na sedanje proizvajalce; ker je zato primerno, da se del pravic do premij zaradi preusmeritve s poljščin na rejo krav dojlji uporabi za povišanje regionalne mejne vrednosti za premije iz zgoraj navedene Uredbe;

ker je treba zaradi preprečitve zlorab sistema omejiti trajni in začasni prenos pravic do premije, pridobljenih zaradi preusmeritve, in predvideti sankcije za primere, ko proizvajalci ne izpolnijo svojih obveznosti;

ker je treba program preusmeritve časovno omejiti; ker je zato treba predvideti prenehanje posebne rezerve, ustvarjene v skladu s to uredbo, in vseh do tedaj še nedodeljenih pravic ob koncu programa;

ker za površine s poljščinami, preusmerjene v ekstenzivno živinorejo, ne smejo biti dodeljena kompenzacijska plačila po shemi, določeni z Uredbo Sveta (EGS) št. 1765/92 z dne 30. junija 1992 o uvedbi sistema podpor za proizvajalce nekaterih poljščin ⁽⁴⁾; ker je torej treba to zemljo šteti za trajni pašnik iz člena 9 navedene uredbe, portugalska nacionalna bazna površina pa se zato zmanjša za skupno površino preusmerjene zemlje,

⁽¹⁾ Mnenje z dne 22. aprila 1994 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 148, 28.6.1968, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 3611/93 (UL L 328, 29.12.1993, str. 7).

⁽³⁾ UL L 289, 7.10.1989, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 233/94 (UL L 30, 3.2.1994, str. 9).

⁽⁴⁾ UL L 181, 1.7.1992, str. 12. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 231/94 (UL L 30, 3.2.1994, str. 2).

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Portugalsko se pooblasti, da v osmih letih v regijah, navedenih v Prilogi k tej uredbi, izvede program preusmeritve zemljišč za poljščine v ekstenzivno živinorejo, pri čemer je program omejen do največ 200 000 hektarjev.

Člen 2

Brez poseganja v člen 4f Uredbe (EGS) št. 805/68 in člen 5b Uredbe (EGS) št. 3013/89 se Portugalski dodeli posebna avtonomna nacionalna rezerva (v nadaljnjem besedilu „posebna rezerva“), ki obsega skupno število pravic do premij za krave dojilje v smislu člena 4d Uredbe (EGS) št. 805/68 in/ali premij za ovce v smislu člena 5 Uredbe (EGS) št. 3013/89 (v nadaljnjem besedilu „pravice do premij“), ki ustreza 100 000 glavam velike živine (GVŽ).

Za to uredbo se preusmeritev GVŽ v pravice do premij izvede s pomočjo pretvorbene tabele iz Priloge 1 k Uredbi Sveta (EGS) št. 2328/91 z dne 15. julija 1991 o izboljšanju učinkovitosti kmetijskih struktur⁽¹⁾. Zato se upoštevajo krave dojilje ter ovce in/ali koze iz zahtevka za sodelovanje v programu preusmeritve.

Člen 3

1. Pravice do premij iz posebne rezerve se dodelijo proizvajalcem, katerih zemljišče je v celoti ali deloma uporabljeno za pridelavo poljščin iz Priloge 1 k Uredbi (EGS) št. 1765/92. Parcele so upravičene do premije, če:

- se nahajajo v regijah, navedenih v Prilogi;
- so zanje proizvajalci prejeli kompenzacijska plačila skladno z Uredbo (EGS) št. 1765/92, in
- so predmet programa preusmeritve v ekstenzivno živinorejo.

2. Dodelitev pravic je pogojena z zahtevo, da mora biti obremenjenost na deklarirani površini, izračunana v skladu s členom 4g(1), (2) in (3) Uredbe (EGS) št. 805/68, največ 0,5 GVŽ na hektar.

⁽¹⁾ UL L 218, 6.8.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 3669/93 (UL L 338, 31.12.1993, str. 26).

3. Število pravic do premij, ki ustreza 0,5 GVŽ, se dodeli na hektar, preusmerjen v ekstenzivno živinorejo. Če pa so površine preusmerjene v rejo krav dojilj, se število pravic do premij za krave dojilje zmanjša za 25 %; pravice, ki ostanejo nedodeljene kot posledica tega zmanjšanja, se dodajo zadevni regionalni mejni vrednosti iz člena 4b(3) Uredbe (EGS) št. 805/68.

Člen 4

Za pridobitev pravic do premij morajo proizvajalci vložiti zahtevek, v katerem je točno določena zlasti vrsta zahtevanih pravic, in mu dodati:

- razvojni načrt za ekstenzivno proizvodnjo krav dojilj in/ali koz, na podlagi katerega lahko pristojni organ razbere, da bo preusmeritev končana v predpisanem roku in da bo upoštevana najvišja obremenitev iz člena 3(2),
- zavezo za opustitev pridelave poljščin na deklariranih površinah zaradi preusmeritve v ekstenzivno živinorejo,
- izjavo, da je proizvajalec seznanjen s pogoji za dodelitev pravic do premij.

Člen 5

Na podlagi vloženih zahtevkov odločijo pristojni organi o številu pravic, ki se bodo dodelile, in o tem vsako leto obvestijo vlagatelje, najpozneje dva meseca pred prvim dnevom prvega obdobja za vložitev zahtevkov za premije za krave dojilje in/ali ovce in/ali koze, ki ga določi Portugalska.

Člen 6

1. Pravice do premij, dodeljene v skladu s to uredbo, se dodajo pravicam, ki jih upravičenci že imajo, ob upoštevanju zadevnih določb Uredbe (EGS) št. 805/68 in Uredbe (EGS) št. 3013/89. Vendar se te pravice ne smejo trajno ali začasno prenesti v petih letih ali tržnih letih po datumu dodelitve.

2. Če površine, ki so zajete v zahtevku za dodelitev pravic, niso preusmerjene v skladu z preusmeritvenim načrtom iz člena 4(a), se pravice, dodeljene za te površine, odvzamejo in vrnejo v posebno rezervo.

Člen 7

Po izteku osmih let od začetka veljavnosti te uredbe zapadejo nedodeljene premije in se ukine posebna rezerva.

Člen 8

Portugalski organi sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotavljajo skladnost s to uredbo. Ti ukrepi so zlasti:

- (a) preverjanje upravičenosti deklariranih površin;
- (b) redni pregledi, s katerimi se preverja, ali se poljščine na deklariranih površinah, ki so bile v predpisanem roku ustrezno preusmerjene v ekstenzivno živinorejo, ne pridelujejo več.

Člen 9

1. Skupna površina za poljščine, ki je preusmerjena v okviru te uredbe in ustreza vsem sprejemljivim zahtevkom v vsakem trž-

nem letu, se odšteje od naslednjega tržnega leta, od nacionalnih baznih površin ali, če je primerno, individualnih baznih površin, predvidenih v členu 2(2) ali (3) Uredbe (EGS) št. 1765/92. Portugalski organi vsako leto pravočasno sporočijo Komisiji skupno površino, ki je bila preusmerjena, tako da je omogočena sprememba nacionalnih baznih površin.

2. Preusmerjene površine, ki so bile pred tem pod poljščinami, se štejejo za trajne pašnike iz člena 9 Uredbe (EGS) št. 1765/92.

Člen 10

Komisija sprejme po potrebi podrobna pravila za izvajanje te uredbe v skladu s postopkom iz člena 27 Uredbe (EGS) št. 805/68 in člena 30 Uredbe (EGS) št. 3013/89.

Člen 11

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 26. aprila 1994

Za Svet

Predsednik

G. MORAITIS

*PRILOGA***Seznam regij iz člena 1**

Castelo Branco, Santarém, Lisboa, Setúbal, Évora, Beja, Faro in Portalegre.
